

# Epson Stylus® SX218

## EN Basic Operation Guide

- for use without a computer -

## IT Guida d'uso generale

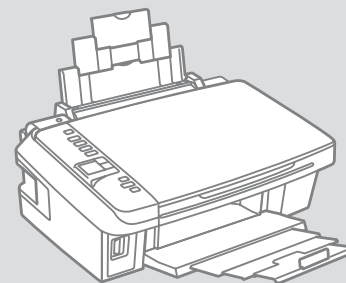
- per l'uso senza computer -

## ES Manual de funcionamiento básico

- para el uso sin ordenador -

## PT Guia de Operações Básicas

- para utilização sem um computador -



## EN Contents

About This Guide .....	4
Copyright Notice .....	5
Important Safety Instructions.....	6
Guide to Control Panel.....	8
Using the LCD Screen.....	10
Power Saving Function.....	10
<b>Handling Media and Originals</b>	
Selecting Paper.....	12
Loading Paper .....	14
Inserting a Memory Card.....	16
Placing Originals .....	18
<b>Copying/Printing/Scanning</b>	
Copying Photos or Documents .....	20
Printing Photos.....	22
Printing Photos from an Index Sheet .....	24
Scanning to a Computer .....	27
<b>Maintenance</b>	
Checking/Cleaning the Print Head.....	30
Aligning the Print Head.....	32
Resetting & Changing Language.....	34
<b>Solving Problems</b>	
Error/Warning Messages .....	36
Replacing Ink Cartridges.....	40
Paper Jam .....	45
Print Quality/Layout Problems.....	47
Contacting Epson Support.....	51

## IT Sommario

Informazioni su questa guida .....	4
Informazioni sul copyright.....	5
Avvertenze importanti per la sicurezza.....	6
Guida al pannello di controllo .....	8
Uso del display LCD .....	10
Funzione di risparmio energia.....	10
<b>Gestione di supporti e originali</b>	
Selezione della carta.....	12
Caricamento della carta .....	14
Inserimento di una scheda di memoria.....	16
Posizionamento di originali .....	18
<b>Copia/Stampa/Scansione</b>	
Copia di foto o documenti.....	20
Stampa di foto .....	22
Stampa di foto da un foglio di indice .....	24
Scansione su un computer.....	27
<b>Manutenzione</b>	
Controllo e pulizia della testina di stampa .....	30
Allineamento della testina di stampa.....	32
Reset e modifica della lingua.....	34
<b>Risoluzione dei problemi</b>	
Messaggi di avvertenza/errore.....	36
Sostituzione delle cartucce d'inchiostro .....	40
Carta inceppata .....	45
Problemi di qualità di stampa/layout .....	47
Contattare l'Assistenza Epson.....	51

## ES Índice

Acerca de este manual .....	4
Aviso de copyright .....	5
Instrucciones importantes de seguridad.....	6
Guía del panel de control.....	8
Uso de la pantalla LCD.....	10
Función de ahorro de energía .....	10

### Manipulación de los soportes y los originales

Selección del papel .....	12
Carga del papel.....	14
Inserción de una tarjeta de memoria .....	16
Colocación de originales.....	18

### Copia/Impresión/Escaneado

Copia de fotos o documentos.....	20
Impresión de fotos .....	22
Impresión de fotos a partir de una hoja de índice.....	24
Escaneado a un ordenador .....	27

### Mantenimiento

Revisión/Limpieza del cabezal de impresión .....	30
Alineación del cabezal de impresión.....	32
Reinicio y cambio de idioma.....	34

### Solución de problemas

Mensajes de error/advertencia.....	36
Cambio de los cartuchos de tinta .....	40
Atasco de papel.....	45
Problemas con la calidad/composición de la impresión.....	47
Centro de Soporte Técnico de Epson .....	51

## PT Conteúdo

Sobre este guia.....	4
Aviso de direitos reservados.....	5
Instruções de segurança importantes.....	6
Guia do painel de controlo .....	8
Utilizar o ecrã LCD .....	10
Função de poupança de energia.....	10

### Manusear suportes e originais

Selecionar papel.....	12
Colocar papel .....	14
Inserir um cartão de memória.....	16
Colocar originais .....	18

### Cópia/Impressão/Digitalização

Copiar fotografias ou documentos .....	20
Imprimir fotografias.....	22
Imprimir fotografias a partir da folha de índice.....	24
Digitalizar para um computador.....	27

### Manutenção

Verificar/Limpar a cabeça de impressão.....	30
Alinhar a cabeça de impressão .....	32
Reiniciar e alterar a língua .....	34

### Resolver problemas

Mensagens de erro/aviso .....	36
Substituir tinteiros.....	40
Encravarmento de papel .....	45
Problemas de qualidade de impressão/esquema .....	47
Contactar a Assistência Epson .....	51

## About This Guide

### Informazioni su questa guida

### Acerca de este manual






### Sobre este guia

Follow these guidelines as you read your instructions:

Durante la lettura delle istruzioni, prestare attenzione alle linee guida riportate di seguito:

Siga estas directrices mientras lee las instrucciones:

Siga estas directrices à medida que lê as instruções:

				
<b>Warning:</b> Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	<b>Caution:</b> Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	<b>Note:</b> Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
<b>Avvertenza:</b> Osservare attentamente le avvertenze per evitare danni personali.	<b>Attenzione:</b> Osservare attentamente i messaggi di attenzione per evitare danni alle apparecchiature.	Osservare attentamente per evitare danni alla persona e alle apparecchiature.	<b>Nota:</b> Le note contengono informazioni importanti e suggerimenti sull'uso della stampante.	Indica un numero di pagina nella quale reperire informazioni aggiuntive.
<b>Advertencia:</b> Las advertencias deben seguirse estrictamente para evitar lesiones.	<b>Precaución:</b> Las precauciones deben seguirse para evitar daños materiales en el equipo.	Deben seguirse para evitar lesiones y daños materiales en el equipo.	<b>Nota:</b> Las notas contienen información importante y sugerencias prácticas para el uso de la impresora.	Indica el número de la página donde hay más información relacionada.
<b>Aviso:</b> Tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.	<b>Atenção:</b> Deve seguir este símbolo para evitar danos no equipamento.	Tem de seguir este símbolo para evitar ferimentos e danos no equipamento.	<b>Nota:</b> Este símbolo contém informações importantes e conselhos para utilizar a impressora.	Este símbolo indica um número de página onde pode encontrar mais informações.

## Copyright Notice

Informazioni sul copyright

Aviso de copyright

Aviso de direitos reservados

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.




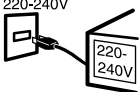




**MEMORY STICK PRO™**







# Important Safety Instructions

## Avvertenze importanti per la sicurezza

## Instrucciones importantes de seguridad

## Instruções de segurança importantes

					
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un cavo diverso può causare incendi o scosse elettriche. Non utilizzare il cavo con altre apparecchiature.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia conforme a tutte le normative locali in materia di sicurezza.	Collocare la stampante in prossimità di una presa elettrica dalla quale sia possibile scollegare facilmente il cavo di alimentazione.	Utilizzare esclusivamente il tipo di alimentazione elettrica indicato sulla targhetta.	Non danneggiare o sfilacciare il cavo di alimentazione.	Non aprire l'unità scanner mentre si effettua la copia, la stampa o la scansione.
Use únicamente el cable de alimentación que acompaña a la impresora. El uso de otro cable puede provocar un incendio o una descarga. No use el cable con otros aparatos.	Confirme que el cable de alimentación cumpla las normas de seguridad locales pertinentes.	Ponga la impresora cerca de una toma de donde pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.	Utilice sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta.	No deje que el cable de alimentación se deteriore o deshilache.	No abra el escáner cuando esté copiando, imprimiendo o escaneando.
Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. Se utilizar outro cabo, pode causar um incêndio ou choque. Não utilize o cabo com outro equipamento.	Verifique se o cabo de corrente respeita todas as normas de segurança locais aplicáveis.	Coloque a impressora perto de uma tomada que permita desligar o cabo facilmente.	Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta.	Não deixe que o cabo fique danificado ou desgastado.	Não abra a unidade de digitalização quando estiver a copiar, imprimir ou digitalizar.

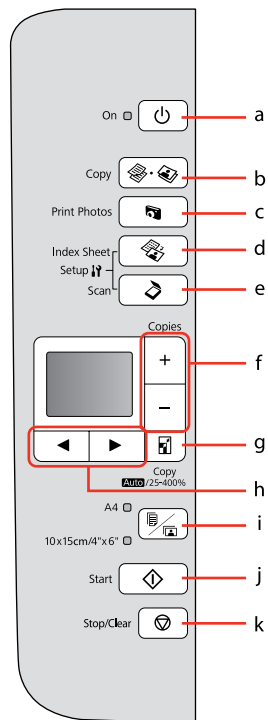
					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>
<p>Non utilizzare prodotti spray che contengano gas infiammabili all'interno o attorno alla stampante. Ciò può provocare rischi di incendio.</p>	<p>Salvo laddove espressamente indicato nella documentazione, non tentare di effettuare interventi di manutenzione sulla stampante da soli.</p>	<p>Tenere le cartucce di inchiostro fuori dalla portata dei bambini e non ingerirne il contenuto.</p>	<p>Se l'inchiostro dovesse venire a contatto con la pelle, rimuoverlo con acqua e sapone. Se dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua. Se permangono problemi alla vista o uno stato di malessere, rivolgersi immediatamente a un medico.</p>	<p>Non agitare le cartucce di inchiostro dopo l'apertura delle confezioni, in quanto possono verificarsi delle perdite.</p>	<p>Se si rimuove una cartuccia di inchiostro per un uso successivo, proteggere l'apertura di erogazione inchiostro dallo sporco e dalla polvere e conservarla nello stesso luogo della stampante. Non toccare l'apertura di erogazione inchiostro o l'area circostante.</p>
<p>No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o cerca de la impresora. Podría provocar un incendio.</p>	<p>Salvo si se indica expresamente en su documentación, no intente reparar la impresora usted mismo/a.</p>	<p>Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera su contenido.</p>	<p>Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si siente molestias o problemas de visión, acuda a un médico de inmediato.</p>	<p>No agite los cartuchos cuando estén fuera de sus paquetes, pues podría salirse la tinta.</p>	<p>Si saca un cartucho de tinta para usarlo luego, proteja la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo y guárdelo en el mismo entorno que la impresora. No toque el orificio de suministro ni sus proximidades.</p>
<p>Não utilize aerossóis que contenham gases inflamáveis dentro ou à volta da impressora. Se o fizer, pode causar um incêndio.</p>	<p>À excepção do que é explicado na documentação, não tente reparar a impressora sozinho.</p>	<p>Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças e não ingira a tinta.</p>	<p>Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave-a com água e sabão. Se entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Se sentir desconforto ou problemas de visão, consulte um médico de imediato.</p>	<p>Não agite os tinteiros depois de abrir as respectivas embalagens; a tinta pode verter.</p>	<p>Se retirar um tinteiro para utilizar mais tarde, proteja a área de abastecimento da tinta do pó e da sujidade e guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Não toque na porta de abastecimento da tinta nem na área circundante.</p>


# Guide to Control Panel

## Guida al pannello di controllo

## Guía del panel de control

## Guia do painel de controlo



a	b	c	d	e
 <b>On</b>	 <b>Copy</b>	 <b>Print Photos</b>	 <b>Index Sheet</b>	 <b>Scan</b>
Turns on/off printer.	Selects to copy photo/documents.	Selects to view and print photos.	Selects to print photos using index sheet. Press with the <b>Scan</b> button for the Setup mode.	Selects to scan and save documents. Press with the <b>Index Sheet</b> button for the Setup mode.
Accende/spegne la stampante.	Seleziona la copia di foto/documenti.	Seleziona la visualizzazione e stampa di foto.	Seleziona la stampa di foto con foglio di indice. Premere con il tasto <b>Scan</b> per il modo Setup.	Seleziona la scansione e il salvataggio di documenti. Premere con il tasto <b>Index Sheet</b> per il modo Setup.
Enciende/apaga la impresora.	Selecciónelo para copiar fotos/documentos.	Selecciónelo para ver e imprimir fotos.	Selecciónelo para imprimir fotos a partir de una hoja de índice. Si lo pulsa a la vez que el botón <b>Scan</b> , entrará en el modo Conf.	Selecciónelo para escanear y guardar documentos. Si lo pulsa a la vez que el botón <b>Index Sheet</b> , entrará en el modo Conf.
Liga/desliga a impressora.	Seleccione para copiar fotografias/documentos.	Seleccione para ver e imprimir fotografias.	Seleccione para imprimir fotografias utilizando uma folha de indice. Pressione a tecla <b>Scan</b> para o modo Conf.	Seleccione para digitalizar e guardar documentos. Pressione a tecla <b>Index Sheet</b> para o modo Conf.








Control panel design varies by area.

Aspetto pannello di controllo varia a seconda dell'area di residenza.

Los paneles de control son distintos según las zonas.

O painel de controlo varia consoante o país.

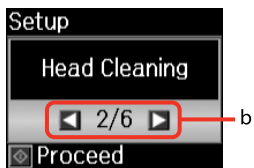
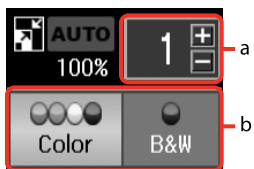
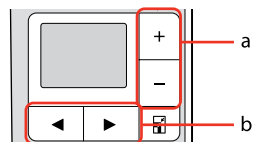
f	g	h	i	j	k
+ , -				 <b>Start</b>	 <b>Stop/Clear</b>
Sets the number of copies.	Changes the zoom settings for copying.	Selects photos and menus.	Selects between A4 plain paper and 10×15/4"×6" photo paper for the paper loaded in the sheet feeder.	Starts copying/printing/scanning.	Stops copying/printing/scanning or resets settings.
Seleziona il numero di copie.	Modifica le impostazioni di zoom per la copia.	Seleziona le foto e i menu.	Seleziona tra carta comune A4 e carta fotografica 10×15/4"×6" per la carta caricata nell'alimentatore.	Avvia la copia, la stampa o la scansione.	Interrompe la copia, la stampa o la scansione oppure ripristina le impostazioni originali.
Configura el número de copias.	Cambia los ajustes de zoom para la copia.	Selecciona fotos y menús.	Permite elegir el papel del alimentador de hojas: papel normal A4 y papel fotográfico 10×15/4"×6".	Inicia la copia/impresión/escaneado.	Detiene la copia/impresión/escaneado o reinicia los ajustes.
Define o número de cópias.	Altera as definições de zoom para cópias.	Selecciona fotografías e menus.	Selecione papel normal A4 ou papel fotográfico 10×15/4"×6" para o papel colocado no alimentador.	Inicia a cópia/impresão/digitalização.	Pára a cópia/impresão/digitalização ou reinicia definições.

## Using the LCD Screen

### Uso del display LCD

### Uso de la pantalla LCD

### Utilizar o ecrã LCD



a	b
Use Copies + or - to set the number of copies.	Press ◀ or ▶ to select the setting item, or change the photo displayed on the LCD screen.
Usare Copies + o - per impostare il numero di copie.	Premere ◀ o ▶ per selezionare la voce di impostazione o cambiare la foto visualizzata sul display LCD.
Use Copies + o - para configurar el número de copias.	Pulse ◀ o ▶ para cambiar la opción de ajuste o la foto que aparece en la pantalla LCD.
Utilize Copies + ou - para definir o número de cópias.	Pressione ◀ ou ▶ para seleccionar o item de configuração ou mudar a fotografia que aparece no ecrã LCD.

## Power Saving Function

### Funzione di risparmio energia

### Función de ahorro de energía

### Função de poupança de energia

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy. Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

Dopo 13 minuti di inattività, il display viene disattivato al fine di risparmiare energia. Premere un tasto qualsiasi (ad eccezione di **On**) per tornare alla schermata precedente.

Al cabo de 13 minutos de inactividad, la pantalla se quedará en negro para ahorrar energía. Pulse cualquier botón (excepto **On**) para que la pantalla vuelva a su estado anterior.

Após 13 minutos de inatividade, o ecrã fica preto para poupar energia. Pressione uma tecla (excepto **On**) para que o ecrã volte ao estado anterior.

**Handling Media and Originals**  
**Gestione di supporti e originali**  
**Manipulación de los soportes y los originales**  
**Manusear suportes e originais**



## Selecting Paper

### Selezione della carta

### Selección del papel

### Seleccionar papel

The availability of special paper varies by area.

La disponibilità della carta speciale varia a seconda dell'area.

En cada zona hay distintos papeles especiales disponibles.

A disponibilidade do papel especial varia consoante o país.

	If you want to print on this paper... *3	Choose this on the control panel	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper	<b>A4</b> Plain Paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Bright White Ink Jet Paper	<b>A4</b> Plain Paper	80 *2
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper	<b>A4</b> Plain Paper	80 *2
d	Epson Premium Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
g	Epson Glossy Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20
h	Epson Photo Paper	<b>10x15/4"x6"</b> Photo Paper	20

\*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 sheets for paper that already has printing on one side.

\*3 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Per stampare su questa carta... *3	Effettuare questa selezione sul pannello	Capacità caricamento (fogli)
a	Carta comune	<b>A4</b> Carta comune	[12 mm] *1 *2
b	Carta comune "Bright White" Epson	<b>A4</b> Carta comune	80 *2
c	Carta comune Premium Epson	<b>A4</b> Carta comune	80 *2
d	Carta fotografica lucida Epson Premium	<b>10x15/4"x6"</b> Carta fotografica Epson	20
e	Carta fotografica semilucida Epson Premium	<b>10x15/4"x6"</b> Carta fotografica Epson	20
f	Carta fotografica ultralucida Epson	<b>10x15/4"x6"</b> Carta fotografica Epson	20
g	Carta fotografica lucida Epson	<b>10x15/4"x6"</b> Carta fotografica Epson	20
h	Carta fotografica Epson	<b>10x15/4"x6"</b> Carta fotografica Epson	20

\*1 Carta con peso da 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 fogli di carta con un lato già stampato.

\*3 Vedere la tabella sul lato destro per i nomi della carta in inglese.

	Para imprimir en este papel... *3	Elija esto en el panel de control	Capacidad de carga (hojas)
a	Papl normal	<b>A4</b> Papel normal	[12 mm] *1 *2
b	Papel especial blanco brillante Epson	<b>A4</b> Papel normal	80 *2
c	Papel normal Epson	<b>A4</b> Papel normal	80 *2
d	Papel fotográfico satinado Premium Epson	<b>10×15/4"×6"</b> Papel fotográfico	20
e	Papel fotográfico semibrillo Epson	<b>10×15/4"×6"</b> Papel fotográfico	20
f	Papel fotográfico satinado extra Epson	<b>10×15/4"×6"</b> Papel fotográfico	20
g	Papel fotográfico satinado Epson	<b>10×15/4"×6"</b> Papel fotográfico	20
h	Papel fotográfico Epson	<b>10×15/4"×6"</b> Papel fotográfico	20

\*1 Papel con un gramaje de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 hojas de papel ya impreso por una cara.

\*3 En la tabla de la derecha puede encontrar los nombres en inglés de los papeles.

	Se quiser imprimir neste papel... *3	Selecione no painel de controlo	Capacidade de alimentação (folhas)
a	Papel normal	<b>A4</b> Papel normal	[12 mm] *1 *2
b	Epson Papel Branco Brilhante para Jacto de Tinta	<b>A4</b> Papel normal	80 *2
c	Epson Papel Normal	<b>A4</b> Papel normal	80 *2
d	Epson Papel Fotográfico Brilhante Premium	<b>10×15/4"×6"</b> Papel Fotográfico	20
e	Epson Papel Fotográfico Semibrilhante Premium	<b>10×15/4"×6"</b> Papel Fotográfico	20
f	Epson Papel Fotográfico Ultrabrilhante	<b>10×15/4"×6"</b> Papel Fotográfico	20
g	Epson Papel Fotográfico Brilhante	<b>10×15/4"×6"</b> Papel Fotográfico	20
h	Epson Papel Fotográfico	<b>10×15/4"×6"</b> Papel Fotográfico	20

\*1 Papel com gramagem de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 folhas de papel que já está impreso num dos lados.

\*3 Consulte a tabela do lado direito para saber os nomes do papel em inglês.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Premium Glossy Photo Paper
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Photo Paper

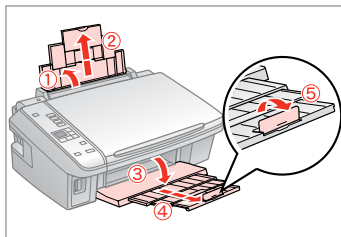
## Loading Paper

Caricamento della carta

Carga del papel

Colocar papel

1



Open and slide out.  
Aprire e far scorrere all'esterno.  
Abra y despliegue.  
Abra e puxe para fora.



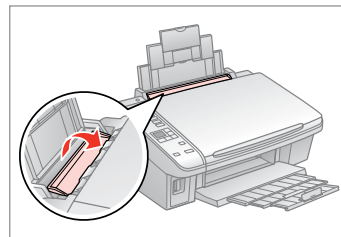
See the online User's Guide when using Legal size paper.

Vedere la Guida utente quando si utilizza carta in formato Legal.

Si usa papel tamaño Legal, consulte el Manual de usuario on-line.

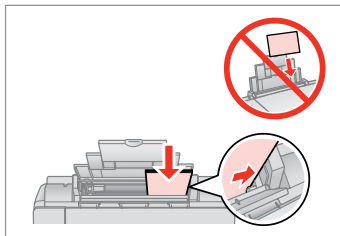
Consulte o Guia do Utilizador interativo quando utilizar papel de formato Legal.

2



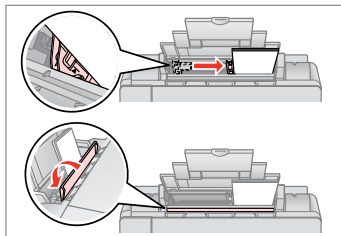
Flip forward.  
Ribaltare avanti.  
Gire hacia adelante.  
Vire para a frente.

3



Load printable side up.  
Caricare con lato stampabile verso l'alto.  
La cara imprimible boca arriba.  
Coloque o lado imprimível para cima.

4



Fit.  
Adattare.  
Encaje.  
Ajuste.



Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Non caricare carta sopra la freccia ▼ all'interno della guida laterale.

No cargue papel por encima de la flecha ▼ del interior de la guía lateral.

Não coloque papel acima da marca ▼ no interior do guia de margem.

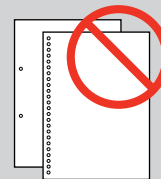


Do not use paper with binder holes.

Non utilizzare carta con fori di rilegatura.

No use papel perforado.

Não utilize papel com furação lateral.





Align the edges of the paper  
before loading.

Allineare i bordi della carta prima  
di caricarla.

Alinee los bordes del papel antes  
de cargarlo.

Alinhe as margens do papel antes  
de o colocar.



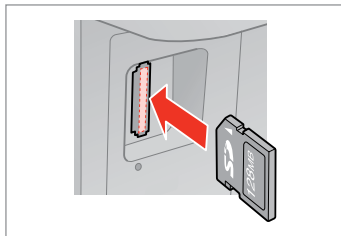
## Inserting a Memory Card

Inserimento di una scheda di memoria

Inserción de una tarjeta de memoria

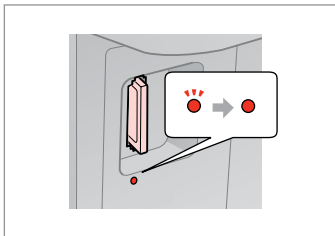
Inserir um cartão de memória

1



Insert one card at a time.  
Inserire una scheda alla volta.  
No inserte más de una tarjeta.  
Insira um cartão de cada vez.

2



Check the light stays on.  
La spia deve restare accesa.  
Compruebe que el indicador esté iluminado.  
Verifique se o indicador fica aceso.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Non premere eccessivamente a fondo la scheda nell'alloggiamento. Non deve venire inserita completamente.

No fuerce la tarjeta hasta el fondo de la ranura. No debe introducirse totalmente.

Não force a entrada total do cartão na ranhura. Não deve inseri-lo completamente.

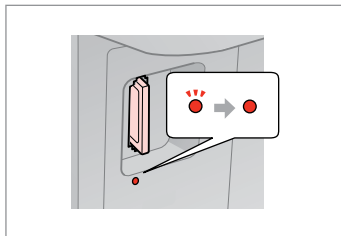
## Removing a Memory Card

Rimozione di una scheda di memoria

Extracción de una tarjeta de memoria

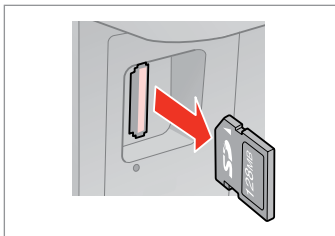
Retirar um cartão de memória

1



Check the light stays on.  
La spia deve restare accesa.  
Compruebe que el indicador esté iluminado.  
Verifique se o indicador fica aceso.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquela.  
Retire.



On	Flashing
Accesa	Lampeggiante
Enc.	Intermitente
Aceso	Intermitente



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

\*Adapter required

\*Richiesto un adattatore

\*Imprescindibile adaptador

\*Adaptador necessário



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

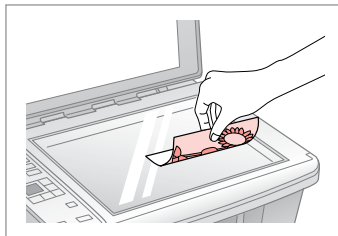
Se la scheda di memoria richiede un adattatore, montarlo prima di inserire la scheda nell'alloggiamento; altrimenti, la scheda può rimanere bloccata.

Si la tarjeta de memoria necesita un adaptador, colóquelo antes de insertar la tarjeta en la ranura, porque si no la tarjeta podría atascarse.

Se o cartão de memória precisar de um adaptador, coloque-o antes de inserir o cartão na ranhura; caso contrário, o cartão pode ficar preso.

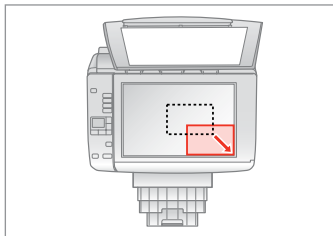
Placing Originals  
Posizionamento di originali  
Colocación de originales  
Colocar originais

1



Place face-down horizontally.  
Posizionare orizzontalmente a faccia in giù.  
Colóquelo boca abajo y horizontal.  
Coloque para baixo na horizontal.

2



Slide to the corner.  
Scorrere verso l'angolo.  
Colóquelo en la esquina.  
Desloque para o canto.



You can reprint photos from 30 × 40 mm to 127 × 178 mm.

È possibile ristampare foto da 30 × 40 mm a 127 × 178 mm.

Puede reimprimir fotos de 30 × 40 mm a 127 × 178 mm.

Pode reimprimir fotografias de 30 × 40 mm a 127 × 178 mm.

**Copying/Printing/Scanning**  
**Copia/Stampa/Scansione**  
**Copia/Impresión/Escaneado**  
**Cópia/Impressão/Digitalização**



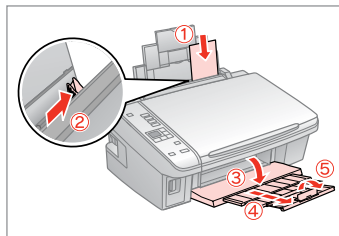
## Copying Photos or Documents

Copia di foto o documenti

Copia de fotos o documentos

Copiar fotografías ou documentos

1  → 14



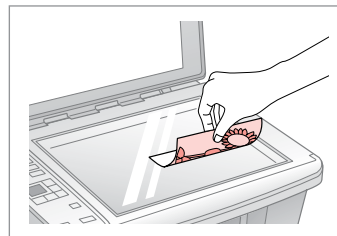
Load paper printable side up.

Caricare la carta con lato stampabile verso l'alto.

Ponga papel imprimible boca arriba.

Coloque o lado imprimível para cima.

2  → 18



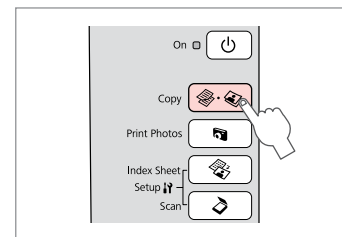
Place original horizontally.

Posizionare orizzontalmente l'originale.

Ponga el original horizontal.

Coloque o original na horizontal.

3



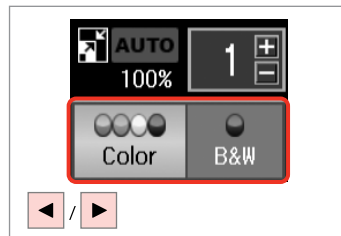
Select **Copy**.

Selezionare **Copy**.

Selezione **Copy**.

Seleccione **Copy**.

4



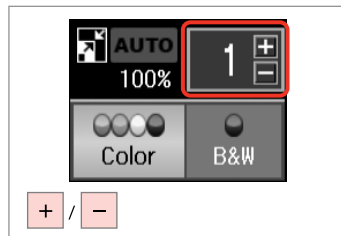
Select a color mode.

Selezionare una modalità colore.

Selezione un modo de color.

Seleccione um modo de cor.

5




Set the number of copies.


Selezionare il numero di copie.


Configure el número de copias.


Defina o número de cópias.



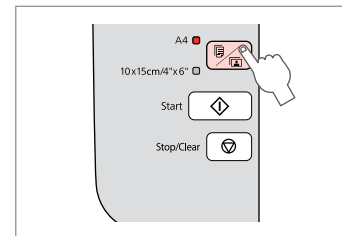
To clear the number of copies, press the  **Copy** button.

Per annullare il numero di copie, premere il tasto  **Copy**.

Si desea borrar el número de copias, pulse el botón  **Copy**.

Para eliminar o número de cópias, pressione a tecla  **Copy**.

6






Select paper type/size.




Selezionare tipo/formato di carta.




Elija el tamaño/tipo de papel.




Seleccione tipo/formato de papel.



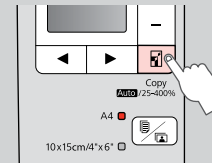
After step 6, if you want to change the copy zoom, press the  button as shown in (1), and then use + or - to change the zoom manually as shown in (2). Or, press the  button to select AUTO to fit to your paper size. Press the  button to confirm your settings.

Dopo il passaggio 6, se si desidera cambiare l'ingrandimento della copia, premere il tasto  come mostrato in (1), quindi usare + o - per cambiare l'ingrandimento manualmente come mostrato in (2). Oppure, premere il tasto  per selezionare AUTO per l'adattamento al formato carta. Premere il tasto  per confermare le impostazioni.

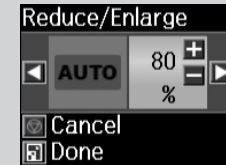
Después del paso 6, si desea cambiar el zoom de copia, pulse el botón  como se muestra en (1), y luego use + o - para cambiar el zoom manualmente como se muestra en (2). O bien, pulse el botón  para seleccionar AUTO y se adaptará al tamaño de su papel. Pulse el botón  para aprobar sus ajustes.

A seguir ao ponto 6, se quiser alterar o zoom de cópia, pressione  conforme indicado em (1) e utilize + ou - para alterar o zoom manualmente conforme indicado em (2). Ou pressione  para seleccionar AUTO para ajustar ao formato de papel. Pressione  para confirmar as definições.

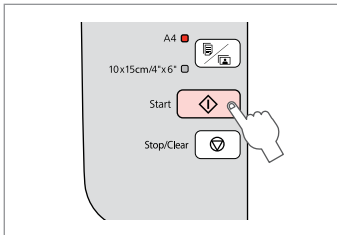
(1)



(2)







7







Start copying.  
Avviare la copia.  
Empiece a copiar.  
Inicie a cópia.



You can speed up plain paper copying, however print quality declines. In step 7, hold down  button until the  light starts flashing.

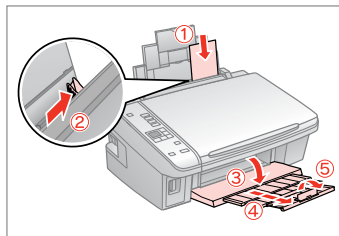
È possibile velocizzare la copia su carta comune; tuttavia, la qualità di stampa diminuisce. Al passaggio 7, tenere premuto il tasto  fino a che la spia  non inizia a lampeggiare.

Puede copiar más rápido en papeles normales, pero con peor calidad de impresión. En el paso 7, mantenga pulsado el botón  hasta que el indicador  se ponga intermitente.

Pode acelerar a cópia de papel normal, mas a qualidade de impressão diminui. No ponto 7, pressione a tecla  até o indicador  ficar intermitente.

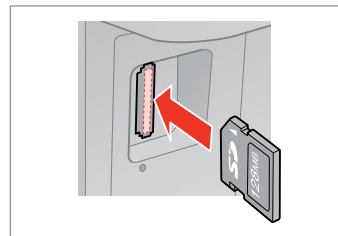
Printing Photos  
 Stampa di foto  
 Impresión de fotos  
 Imprimir fotografías

1 → 14



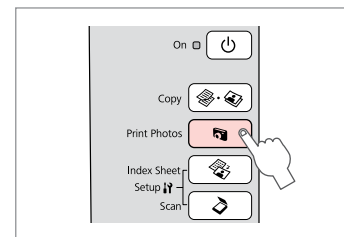
Load photo paper.  
 Caricare carta fotografica.  
 Cargue papel fotográfico.  
 Coloque papel fotográfico.

2 → 16



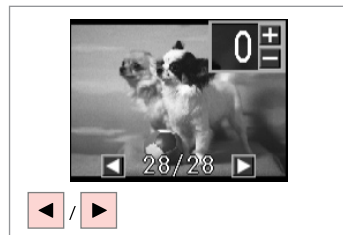
Insert a memory card.  
 Inserire una scheda di memoria.  
 Inserte una tarjeta de memoria.  
 Insira um cartão de memória.

3



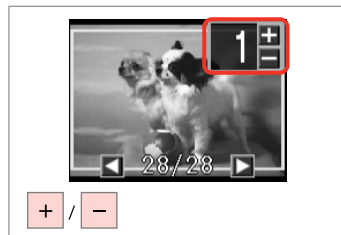
Select **Print Photos**.  
 Selezionare **Print Photos**.  
 Seleccione **Print Photos**.  
 Selecione **Print Photos**.

4



Select a photo.  
 Selezionare una foto.  
 Seleccione una foto.  
 Seleccione uma fotografia.

5



Set the number of copies.  
 Selezionare il numero di copie.  
 Configure el número de copias.  
 Defina o número de cópias.



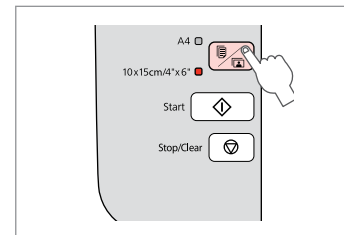
To select more photos, repeat steps 4 and 5.

Per selezionare più foto, ripetere i passaggi 4 e 5.

Si desea seleccionar más fotos, repita los pasos 4 y 5.

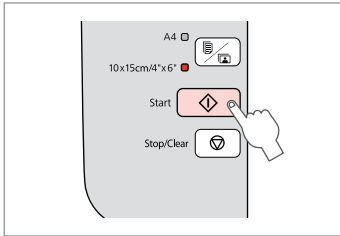
Para seleccionar mais fotografias, repita os pontos 4 e 5.

6



Select **10×15/4"×6"**.  
 Selezionare **10×15/4"×6"**.  
 Seleccione **10×15/4"×6"**.  
 Selecione **10×15/4"×6"**.

7



Start printing.

Avviare la stampa.

Empiece a imprimir.

Inicie a impressão.

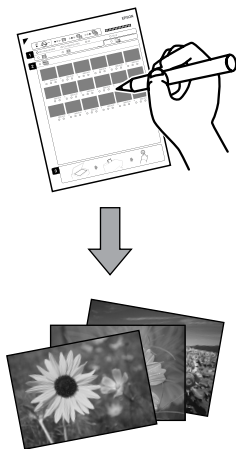


## Printing Photos from an Index Sheet

Stampa di foto da un foglio di indice

Impresión de fotos a partir de una hoja de índice

Imprimir fotografias a partir da folha de índice



You can print photos using an A4 index sheet. First print an index sheet, mark the photos that you want to print, and then scan the index sheet to print your photos.

È possibile stampare foto utilizzando un foglio di indice A4. Innanzitutto, stampare un foglio di indice, contrassegnare le foto da stampare e quindi effettuare la scansione del foglio per stampare le foto.

Puede imprimir fotos con una hoja índice tamaño A4. Primero imprima una hoja de índice, señale las fotos que desee imprimir y escanee la hoja para imprimir sus fotos.

Pode imprimir fotografias utilizando uma folha de índice A4. Imprima uma folha de índice, assinale as fotografias que quer imprimir e digitalize a folha de índice para as imprimir.



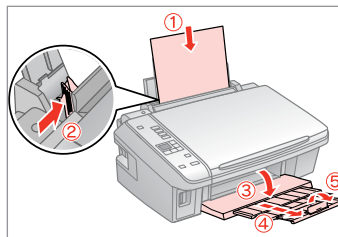
All of the photos on the card are printed in groups of 30 thumbnails per index sheet. You may need several sheets of A4 plain paper.

Tutte le foto sulla scheda vengono stampate in gruppi di 30 miniature per foglio di indice. Potrebbero risultare necessari diversi fogli di carta comune A4.

Todas las fotos que contenga la tarjeta se imprimirán en grupos de 30 miniaturas por cada hoja de índice. Quizá tenga que usar varias hojas de papel normal A4.

Todas as fotografias do cartão são impressas em grupos de 30 miniaturas por folha de índice. Poderá precisar de várias folhas de papel normal A4.

**1**  → 14



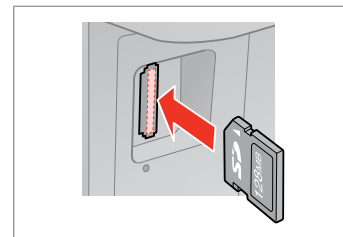
Load A4-size plain paper.

Caricare carta comune formato A4.

Cargue papel normal tamaño A4.

Coloque papel normal A4.

**2**  → 16



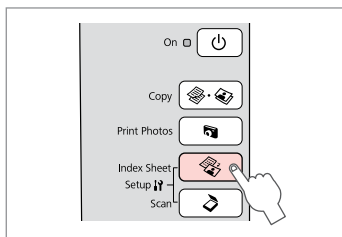
Insert a memory card.

Inserire una scheda di memoria.

Insere una tarjeta de memoria.

Insira um cartão de memória.



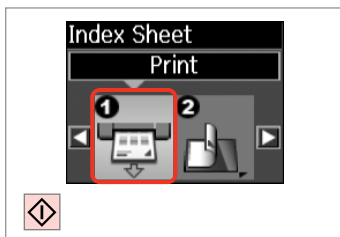
**3**

Select **Index Sheet**.

Selezionare **Index Sheet**.

Selezione **Index Sheet**.

Selezione **Index Sheet**.

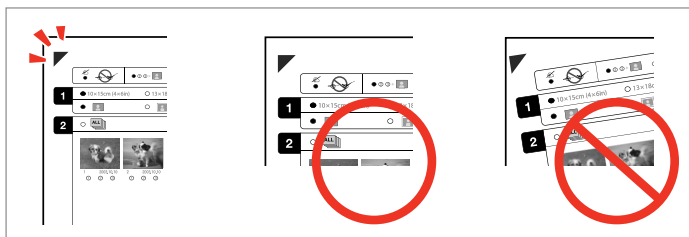
**4**

Print the index sheet.

Stampare il foglio di indice.

Imprima la hoja de índice.

Imprima a folha de índice.

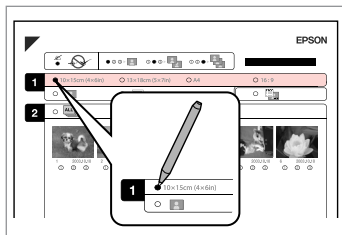
**5**

Check ▲ aligns with the corner on the sheet.

Verificare che ▲ sia allineato all'angolo sul foglio.

Compruebe que ▲ esté alineada con la esquina de la hoja.

Alinhe ▲ com o canto da folha.

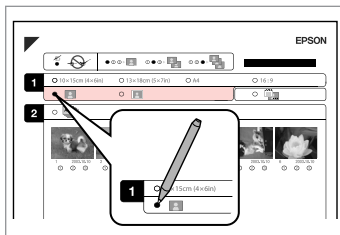
**6**

Select a paper size.

Selezionare un formato carta.

Seleccione un tamaño de papel.

Seleccione um formato de papel.

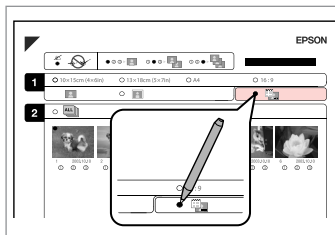
**7**

Select border or borderless.

Selezionare Margini o No margini.

Seleccione con márgenes o sin ellos.

Seleccione com ou sem margens.

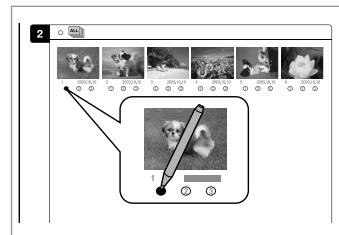
**8**

Select to print with a date stamp.

Selezionare la stampa con data.

Seleccione si se imprime la fecha.

Seleccione para imprimir com data.

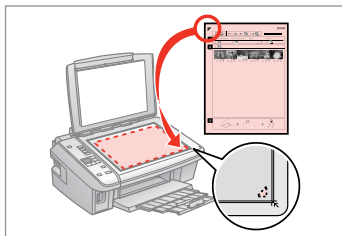
**9**

Select the number of copies.

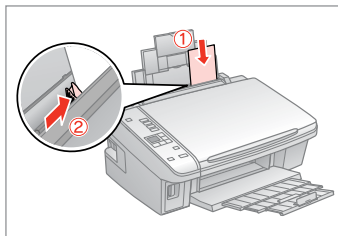
Selezionare il numero di copie.

Configure el número de copias.

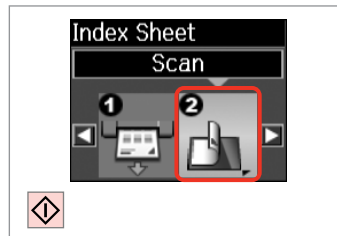
Seleccione o número de cópias.

**10**

Place the index sheet face-down.  
Collocare il foglio di indice a faccia in giù.  
Ponga la hoja de índice boca abajo.  
Volte a folha de índice para baixo.

**11** 

Load the photo paper.  
Caricare carta fotografica.  
Cargue el papel fotográfico.  
Coloque o papel fotográfico.

**12**

Print photos from the index sheet.  
Stampare le foto dal foglio di indice.  
Imprima las fotos desde la hoja de índice.  
Imprima fotografias a partir da folha de índice.



You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper, or Premium Semigloss Photo Paper.

È possibile stampare foto su Ultra Glossy Photo Paper (Carta fotografica ultralucida), Premium Glossy Photo Paper (Carta fotografica lucida Premium) o Premium Semigloss Photo Paper (Carta fotografica semilucida Premium).

Puede imprimir fotos en Ultra Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado extra), Premium Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado Premium) o en Premium Semigloss Photo Paper (Papel fotográfico semibrillo).

Pode imprimir fotografias em Ultra Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Ultrabrilhante), Premium Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Brilhante Premium) ou Premium Semigloss Photo Paper (Papel Fotográfico Semibrilhante Premium).



If you have more than one index sheet, wait until printing is complete for the first sheet, and then repeat steps 10 to 12 to scan and print from each additional sheet.

In caso di più fogli di indice, attendere il completamento della stampa per il primo foglio, quindi ripetere i passaggi da 10 a 12 per effettuare la scansione e la stampa di ciascun foglio aggiuntivo.

Si tiene varias hojas de índice, espere a que termine la impresión de la primera hoja y repita los pasos 10 - 12 para escanear e imprimir a partir de otras hojas de índice.

Se tiver mais do que uma folha de índice, aguarde que a impressão da primeira folha termine e repita os pontos de 10 a 12 para digitalizar e imprimir a partir de cada folha adicional.

Scanning to a  
Computer

Scansione su un  
computer

Escaneado a un  
ordenador

Digitalizar para um  
computador



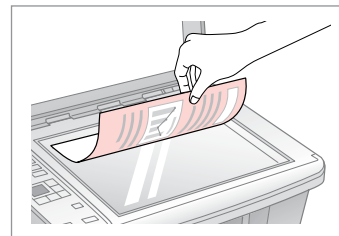
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Assicurarsi di aver installato il software per questa stampante sul computer e di aver effettuato il collegamento in base alle istruzioni nel foglio Inizia qui.

Confirme que ha instalado el software para esta impresora en su ordenador y que la ha conectado según las instrucciones del cartel Para empezar.

Certifique-se de que instalou o software para esta impressora no computador e que a ligou seguindo as instruções do poster Começar por aqui.

1 → 18



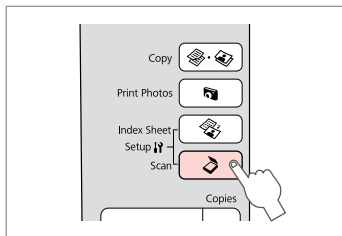
Place face down horizontally.

Posizionare orizzontalmente a faccia in giù.

Colóquelo boca abajo y horizontal.

Coloque a face para baixo na horizontal.

2



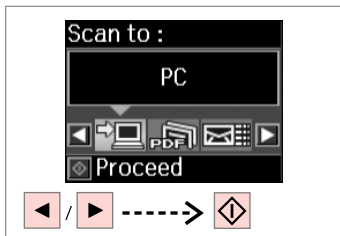
Select **Scan**.

Selezionare **Scan**.

Selecione **Scan**.

Selecione **Scan**.

3



Select an item.

Selezionare una voce.

Selecione una opción.

Selecione um item.



After step 3, your computer's scanning software automatically starts scanning. For details, see the online User's Guide.

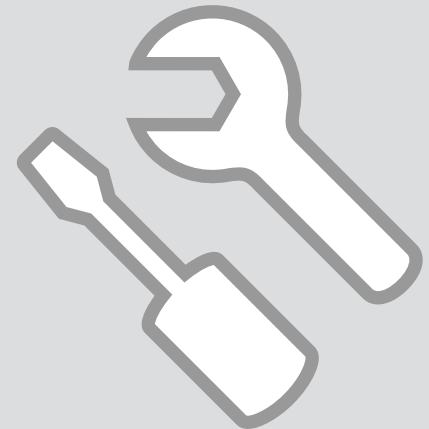
Dopo il passaggio 3, il software di scansione del computer avvia automaticamente la scansione. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida utente in linea.

Después del paso 3, el software de escaneado del ordenador empezará a escanear automáticamente. Para más información, consulte el Manual de usuario on-line.

A seguir ao ponto 3, o software de digitalização do computador começa a digitalizar automaticamente. Para mais informações, consulte o Guia do Utilizador interativo.



**Maintenance**  
**Manutenzione**  
**Mantenimiento**  
**Manutenção**



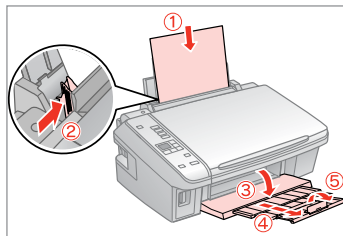
## Checking/Cleaning the Print Head

Controllo e pulizia della testina di stampa

Revisión/Limpieza del cabezal de impresión

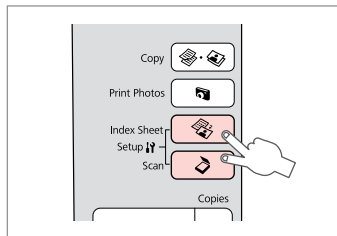
Verificar/Limpar a cabeça de impressão

1  → 14



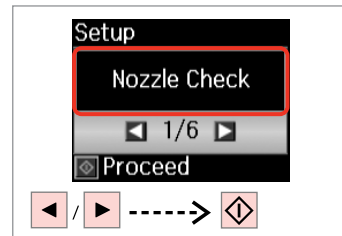
Load A4-size plain paper.  
Caricare carta comune formato A4.  
Cargue papel normal tamaño A4.  
Coloque papel normal A4.

2



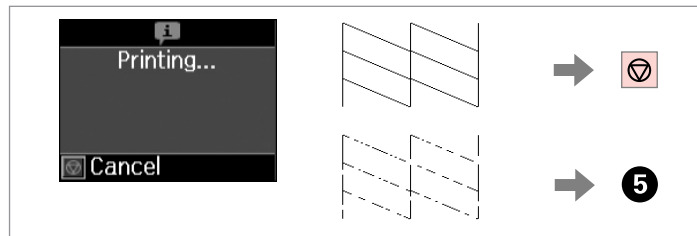
Press both buttons at the same time.  
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.  
Pulse a la vez los dos botones.  
Pressione ambas as teclas ao mesmo tempo.

3



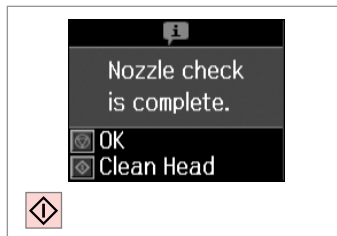
Select **Nozzle Check**.  
Selezionare **Contr. ugelli**.  
Selecione **Test inject**.  
Selecione **Verif jactos**.

4



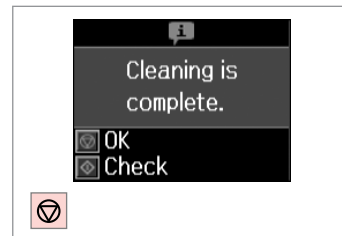
Check the pattern.  
Controllare il motivo.  
Examine el patrón.  
Verifique o modelo.

5



Start head cleaning.  
Avviare la pulizia della testina.  
Empiece la limpieza del cabezal.  
Inicie a limpeza da cabeça.

6



Finish head cleaning.  
Terminare la pulizia della testina.  
Termine la limpieza.  
Termine a limpeza da cabeça.



Print head cleaning uses some ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

La pulizia della testina di stampa consuma dell'inchiostro da tutte le cartucce; pertanto, eseguirla soltanto se la qualità di stampa peggiora.

En la limpieza del cabezal se usa algo de tinta de todos los cartuchos, así que sólo hay que limpiarlo si disminuye la calidad.

Como a limpeza da cabeça de impressão gasta alguma tinta de todos os tinteiros, limpe-a apenas se a qualidade diminuir.



If it does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

Se la qualità non migliora dopo quattro cicli di pulizia, spegnere la stampante per almeno sei ore. Quindi, provare nuovamente a pulire la testina di stampa. Se la qualità di stampa ancora non migliora, contattare l'assistenza Epson.

Si no mejora después de cuatro limpiezas, deje la impresora apagada 6 horas como mínimo. Después, vuelva a limpiar el cabezal. Si la calidad sigue sin mejorar, diríjase al soporte técnico de Epson.

Se a qualidade não melhorar após quatro limpezas, desligue a impressora durante pelo menos seis horas. Em seguida, volte a limpar a cabeça. Se a qualidade continuar a não melhorar, contacte a assistência Epson.

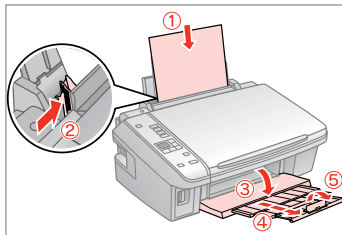
## Aligning the Print Head

Allineamento della testina di stampa

Alineación del cabezal de impresión

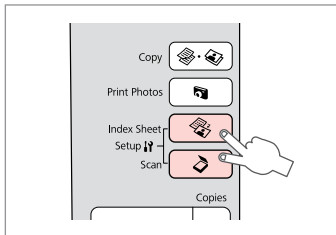
Alinhar a cabeça de impressão

1  → 14



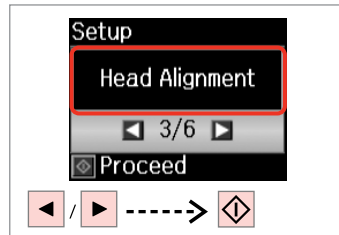
Load A4-size plain paper.  
Caricare carta comune formato A4.  
Cargue papel normal tamaño A4.  
Coloque papel normal A4.

2



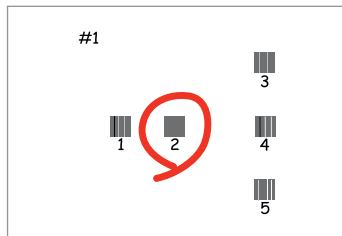
Press both buttons at the same time.  
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.  
Pulse a la vez los dos botones.  
Pressione ambas as teclas ao mesmo tempo.

3



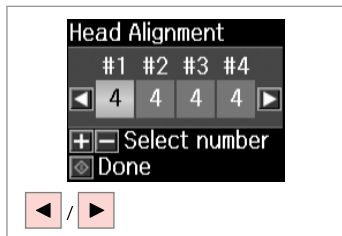
Select **Head Alignment**.  
Selezionare **Allineamento**.  
Selecione **Alineac cabezal**.  
Selecione **Alinh. cabeça**.

4



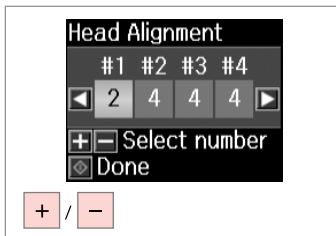
Select the most solid pattern.  
Selezionare il motivo più pieno.  
Selecione el patrón más uniforme.  
Selecione o modelo mais sólido.

5



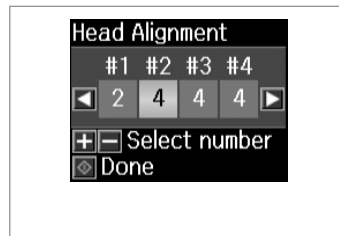
Select the pattern number.  
Selezionare il numero di motivo.  
Selecione el número del patrón.  
Selecione o número do modelo.

6



Enter the number.  
Immettere il numero.  
Escriba el número.  
Introduza o número.

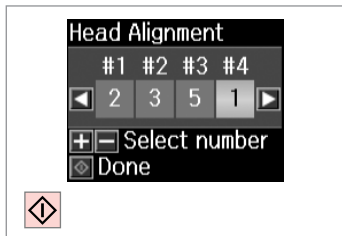
7



Repeat **5** and **6** for all patterns.  
Ripetere **5** e **6** per tutti i motivi.  
Repita **5** y **6** con todos los patrones.  
Repita **5** e **6** para todos os modelos.



8



Finish aligning the print head.

Terminare l'allineamento della testina.

Termine la alineación del cabezal.

Termine de alinhar a cabeça de impressão.



## Resetting & Changing Language

Reset e modifica della lingua

Reinicio y cambio de idioma

Reiniciar e alterar a língua

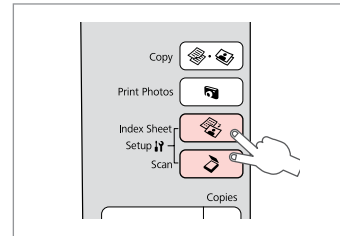
### Restoring Default Settings

Reimpostazione

Recuperación de los ajustes predeterminados

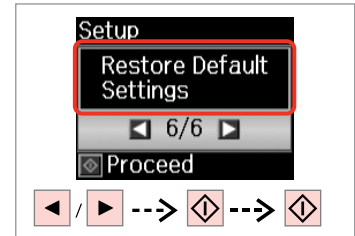
Repor predefinições

1



Press both buttons at the same time.  
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.  
Pulse a la vez los dos botones.  
Pressione ambas as teclas ao mesmo tempo.

2



Select **Restore Default Settings**.  
Selezionare **Ripristina default**.  
Selecione **Recupr ajustes predet.**  
Selecione **Repor predefinições**.

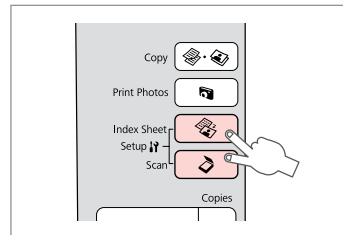
### Changing the Language

Modifica della lingua

Cambio de idioma

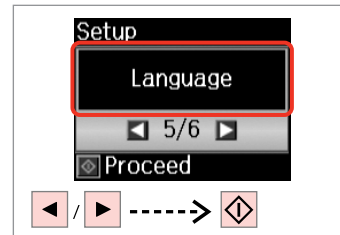
Alterar a língua

1



Press both buttons at the same time.  
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.  
Pulse a la vez los dos botones.  
Pressione ambas as teclas ao mesmo tempo.

2



Select **Language**.  
Selezionare **Lingua/Language**.  
Selecione **Idioma/Language**.  
Selecione **Língua/Language**.

3



Select a language.  
Selezionare una lingua.  
Selecione un idioma.  
Selecione uma língua.

**Solving Problems**  
**Risoluzione dei problemi**  
**Solución de problemas**  
**Resolver problemas**

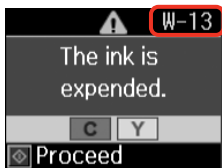


## Error/Warning Messages

Messaggi di avvertenza/errore













Mensajes de error/advertencia
















Mensagens de erro/aviso


















EN

Code	Solution
E-01	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error still appears, contact Epson support.
E-02	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
E-10	Turn off the printer. Contact Epson support to replace ink pads.
I-01	Paper out. Load paper and press $\diamond$ . $\square \rightarrow 14$
I-10	No photos on the memory card. Check the memory card and try again.
I-11	Memory card is not inserted. Insert a memory card. $\square \rightarrow 16$
W-01	Press $\diamond$ to return to the previous screen. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
W-02	Paper jam. Remove the jammed paper, turn off the printer, and then turn it back on. $\square \rightarrow 46$
W-03	Paper jam. Open the scanner unit, remove the jammed paper, and then press $\diamond$ . $\square \rightarrow 45$
W-04	The ink cartridge cover is open. Open the scanner unit and close the ink cartridge cover. Press $\diamond$ to continue. $\square \rightarrow 40$
W-05	Remove and reload the paper, then press $\diamond$ . $\square \rightarrow 14$
W-10	The ink cartridge(s) shown on the LCD panel have not been installed. Install them. $\square \rightarrow 40$
W-11	Cannot recognize the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. Install them correctly. $\square \rightarrow 40$
W-13	You need to replace the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. $\square \rightarrow 40$
W-20	There is no index sheet or it is not placed correctly on the document table. Check it and try again.
W-21	Photos are not selected or the ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
W-22	The paper type is not selected or ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
W-23	The contents of the memory card have changed. Print a new index sheet and try again.
W-30	Make sure that the memory card is inserted correctly. If it is, check that there are no problems with the card and try again.
W-40	The settings you have made will be cleared. Select <b>Yes</b> or <b>No</b> .
W-41	Replace the cartridge(s) shown on the LCD panel before cleaning the print head. $\square \rightarrow 40$

Codice	Soluzione
E-01	Spegnere la stampante e riaccenderla. Accertarsi che nella stampante non sia caricata della carta. Se il messaggio di errore non si risolve, contattare l'assistenza Epson.
E-02	Spegnere la stampante e riaccenderla. Se il messaggio di errore non si risolve, contattare l'assistenza Epson.
E-10	Spegnere la stampante. Contattare l'assistenza Epson per la sostituzione dei tamponi.
I-01	Carta esaurita. Caricare carta e premere  ➔ 14
I-10	Nessuna foto nella scheda di memoria. Controllare la scheda e riprovare.
I-11	Scheda di memoria non inserita. Inserire una scheda di memoria.  ➔ 16
W-01	Premere  per tornare alla schermata precedente. Contattare l'assistenza Epson per sostituire i tamponi di inchiostro prima del termine della durata utile. Quando i tamponi di inchiostro sono saturi, la stampante si arresta ed è necessaria l'assistenza Epson per continuare la stampa.
W-02	Carta inceppata. Rimuovere la carta inceppata, spegnere la stampante e quindi riaccenderla.  ➔ 46
W-03	Carta inceppata. Aprire l'unità scanner, rimuovere la carta inceppata, quindi premere  ➔ 45
W-04	Coperchio cartucce aperto. Aprire l'unità scanner e chiudere il coperchio delle cartucce. Premere  per continuare.  ➔ 40
W-05	Rimuovere e ricaricare la carta, quindi premere  ➔ 14
W-10	Le cartucce visualizzate nel display LCD non sono state installate. Installarle.  ➔ 40
W-11	Impossibile riconoscere le cartucce visualizzate nel display LCD. Installarle correttamente.  ➔ 40
W-13	Occorre riposizionare le cartucce visualizzate sul display LCD.  ➔ 40
W-20	Foglio di indice mancante o non posizionato correttamente sul piano di lettura. Verificare e riprovare.
W-21	Foto non selezionate o ovali non segnati correttamente sul foglio di indice. Correggere il foglio e riprovare.
W-22	Tipo di carta non selezionato o ovali non segnati correttamente sul foglio di indice. Correggere il foglio e riprovare.
W-23	Contenuto della scheda di memoria modificato. Stampare un nuovo foglio di indice e riprovare.
W-30	Assicurarsi che la scheda sia inserita correttamente. Se corretta, verificare eventuali problemi della scheda e riprovare.
W-40	Le impostazioni effettuate verranno annullate. Selezionare <b>Sì</b> o <b>No</b> .
W-41	Sostituire le cartucce visualizzate nel display LCD prima di pulire la testina di stampa.  ➔ 40

Código	Solución
E-01	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Compruebe que no quede papel dentro. Si el mensaje de error sigue apareciendo, consulte a su distribuidor.
E-02	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si el mensaje de error sigue apareciendo, consulte a su distribuidor.
E-10	Apague la impresora. Diríjase al soporte Epson para cambiar las almohadillas.
I-01	Falta papel. Cargue papel y pulse   ➔ 14
I-10	No hay fotos en la tarjeta de memoria. Revise la tarjeta y vuelva a intentarlo.
I-11	La tarjeta de memoria no está insertada. Inserte una tarjeta de memoria.  ➔ 16
W-01	Pulse  para volver a la pantalla anterior. Consulte al soporte técnico de Epson para cambiar las almohadillas antes del final de su vida útil. Cuando están saturadas, la impresora se detiene y es necesaria la asistencia de Epson para seguir imprimiendo.
W-02	Atasco de papel. Saque el papel atascado, apague la impresora y vuelva a encenderla.  ➔ 46
W-03	Atasco de papel. Abra el escáner, saque el papel atascado y pulse   ➔ 45
W-04	La cubierta de los cartuchos de tinta está abierta. Abra el escáner y cierre la cubierta de los cartuchos. Pulse  para continuar.  ➔ 40
W-05	Saque el papel y vuelva a cargarlo. Después, pulse   ➔ 14
W-10	El cartucho o cartuchos de tinta que aparecen en la pantalla LCD no están instalados. Instáloslos.  ➔ 40
W-11	No se detectan los cartuchos de tinta mostrados en la pantalla LCD. Instáloslos correctamente.  ➔ 40
W-13	Tiene que cambiar los cartuchos de tinta mostrados en la pantalla LCD.  ➔ 40
W-20	No hay ninguna hoja de índice o está mal colocada en la superficie para documentos. Compruébelo y vuelva a intentarlo.
W-21	No hay fotos seleccionadas o los óvalos están mal marcados en la hoja de índice. Corrija la hoja y vuelva a intentarlo.
W-22	No está seleccionado el tipo de papel o los óvalos están mal marcados en la hoja de índice. Corrija la hoja y vuelva a intentarlo.
W-23	Ha cambiado el contenido de la tarjeta de memoria. Imprima una hoja de índice nueva y vuelva a intentarlo.
W-30	Compruebe que la tarjeta de memoria esté bien insertada. Si lo está, confirme que no haya problemas con la tarjeta y vuelva a intentarlo.
W-40	Se van a borrar los ajustes que ha configurado. Seleccione <b>Sí</b> o <b>No</b> .
W-41	Cambie los cartuchos mostrados en la pantalla LCD antes de limpiar el cabezal de impresión.  ➔ 40

Código	Solução
E-01	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Certifique-se de que a impressora não tem papel. Se o erro persistir, contacte a assistência Epson.
E-02	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Se a mensagem de erro persistir, contacte a assistência Epson.
E-10	Desligue a impressora. Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas.
I-01	Sem papel. Coloque papel e pressione   ➔ 14
I-10	Cartão de memória sem fotografias. Verifique o cartão e tente novamente.
I-11	O cartão de memória não está inserido. Insira um cartão de memória.  ➔ 16
W-01	Pressione  para voltar ao ecrã anterior. Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas de tinta antes de terminarem. Quando as almofadas de tinta estão saturadas, a impressora pára de imprimir e a assistência Epson é necessária para continuar a imprimir.
W-02	Encravamento. Retire o papel encravado, desligue a impressora e volte a ligá-la.  ➔ 46
W-03	Encravamento. Abra a unidade de digitalização, retire o papel encravado e pressione   ➔ 45
W-04	A tampa do tinteiro está aberta. Abra a unidade de digitalização e feche a tampa do tinteiro. Pressione  para continuar.  ➔ 40
W-05	Retire e coloque o papel e pressione   ➔ 14
W-10	Os tinteiros indicados no LCD não foram instalados. Instale-os.  ➔ 40
W-11	Impossível reconhecer os tinteiros indicados no LCD. Instale-os correctamente.  ➔ 40
W-13	Tem de substituir os tinteiros indicados no LCD.  ➔ 40
W-20	Não existe folha de índice ou não está bem colocada no vidro de digitalização. Verifique e tente novamente.
W-21	As fotografias não estão seleccionadas ou os círculos não estão bem assinalados na folha de índice. Corrija a folha e tente novamente.
W-22	O tipo de papel não está seleccionado ou os círculos não estão bem assinalados na folha de índice. Corrija a folha e tente novamente.
W-23	O conteúdo do cartão de memória foi alterado. Imprima uma nova folha de índice e tente novamente.
W-30	Certifique-se de que o cartão de memória está inserido correctamente. Se estiver, verifique se o cartão não tem algum problema e tente novamente.
W-40	As definições que efectuou serão eliminadas. Selecciona <b>Sim</b> ou <b>Não</b> .
W-41	Substitua os tinteiros indicados no LCD antes de limpar a cabeça de impressão.  ➔ 40

## Replacing Ink Cartridges

### Sostituzione delle cartucce d'inchiostro

### Cambio de los cartuchos de tinta

### Substituir tinteiros

#### Ink Cartridge Handling Precautions

- Never move the print head by hand.
- Some ink is consumed from all cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.
- When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.

#### Precauzioni per l'uso della cartuccia di inchiostro

- Non spostare mai la testina di stampa manualmente.
- Durante le seguenti operazioni viene consumato inchiostro da tutte le cartucce: pulizia della testina e caricamento inchiostro all'installazione di una cartuccia.
- Per ottenere la massima efficienza dall'inchiostro, rimuovere una cartuccia solo quando si è pronti per la sua sostituzione. Le cartucce d'inchiostro con stato di inchiostro scarso non possono essere utilizzate se reinserite.
- Epson raccomanda l'uso di cartucce di inchiostro originali Epson. Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale potrebbe provocare danni non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbe causare un funzionamento non corretto della stampante. Le informazioni relative ai livelli dell'inchiostro non originale potrebbero non venire visualizzate e l'uso di inchiostro non originale viene registrato per un eventuale uso in sede di assistenza.
- Prima di iniziare la sostituzione, assicurarsi di disporre di una cartuccia d'inchiostro nuova. Una volta che si inizia la procedura di sostituzione di una cartuccia, è necessario completare tutti i passaggi in un'unica sessione.
- Lasciare la cartuccia esaurita installata fino a quando non è disponibile una cartuccia di ricambio. In caso contrario, l'inchiostro rimanente negli ugelli della testina di stampa potrebbe essiccarsi.
- Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nella stampante. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.
- Prodotti di altre marche potrebbero provocare danni alla stampante non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbero causare un funzionamento non corretto della stampante.
- Non spegnere la stampante durante il caricamento dell'inchiostro, al fine di evitare di sprecare inchiostro.
- Quando una cartuccia d'inchiostro è esaurita, non è possibile continuare a stampare anche se le altre cartucce contengono ancora dell'inchiostro.



- !** Precauciones al manipular los cartuchos de tinta
- No mueva nunca el cabezal de impresión con la mano.
  - Se consume algo de tinta de todos los cartuchos cuando se limpia el cabezal de impresión y cuando se instala un cartucho de tinta.
  - Para aprovechar al máximo la tinta, saque un cartucho únicamente cuando esté preparado para sustituirlo. Los cartuchos con poca tinta quizá no se puedan usar si se sacan y vuelven a insertar.
  - Epson recomienda el uso de cartuchos de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por las garantías de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. No se mostrarán datos sobre los niveles de tinta de los cartuchos no genuinos, y se registrará el uso de tinta no genuina para su posible uso por parte del Servicio Técnico.
  - Antes de empezar la sustitución, compruebe que tiene un cartucho de tinta nuevo. Una vez comenzada la sustitución de un cartucho, tiene que realizar todos los pasos en una sesión.
  - Deje el cartucho vacío instalado en el producto hasta que consiga otro para sustituirlo. En caso contrario, podría secarse la tinta de los inyectores del cabezal de impresión.
  - No abra el paquete del cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
  - Otros productos no fabricados por Epson pueden averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá y, bajo determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento imprevisible de la impresora.
  - No apague la impresora durante la carga de la tinta porque desperdiciaría tinta.
  - No puede seguir imprimiendo con un cartucho de tinta agotado, aunque los demás todavía tengan tinta.

- !** Precauções de manuseamento de tinteiros
- Nunca desloque a cabeça de impressão com as mãos.
  - Gasta-se alguma tinta de todos os tinteiros durante as seguintes operações: limpeza da cabeça de impressão e carregamento da tinta quando um tinteiro é instalado.
  - Para uma eficiência máxima da tinta, retire só um tinteiro quando estiver pronto para o substituir. É possível que não consiga utilizar tinteiros com pouca tinta depois de os reinserir.
  - A Epson aconselha a utilização de tinteiros Epson originais. A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. A utilização de tinta não original pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora. As informações sobre níveis de tinta não original podem não aparecer e a utilização de tinta não original fica registada para possível uso dos serviços técnicos.
  - Certifique-se de que tem um novo tinteiro antes de iniciar a substituição. Depois de iniciar a substituição de um tinteiro, tem de executar todas as operações numa sessão.
  - Deixe o tinteiro vazio instalado até adquirir um para substituição. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça pode secar.
  - Abra apenas a embalagem do tinteiro quando estiver pronto para o instalar na impressora. O tinteiro foi embalado em vácuo para garantir a fiabilidade.
  - Outros produtos não fabricados pela Epson podem causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora.
  - Não desligue a impressora durante o carregamento da tinta, pois isso gasta tinta.
  - Quando um tinteiro está vazio, não pode continuar a imprimir, mesmo que os outros tinteiros ainda tenham tinta.





To replace an ink cartridge before it is expended, press the **Index Sheet** and **Scan** buttons at the same time to enter Setup mode. Then, use the or buttons to select **Ink Cartridge Replacement**, and then press the **Start** button. Next, go to step 2 in the following instructions.

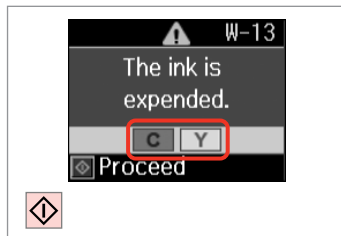
Per sostituire una cartuccia prima dell'esaurimento, premere i tasti **Index Sheet** e **Scan** contemporaneamente per accedere al modo Setup. Quindi, usare i tasti o per selezionare **Cambio cartuccia** e premere il tasto **Start**. Quindi, andare al passaggio 2 delle istruzioni che seguono.

Si desea cambiar un cartucho de tinta antes de que se agote, pulse los botones **Index Sheet** y **Scan** a la vez para entrar en el modo Conf. Después, use el botón o para seleccionar **Cartcho tinta Cambio**, y luego pulse el botón **Start**. A continuación, vaya al paso 2 de las siguientes instrucciones.

Para substituir um tinteiro antes de ficar vazio, pressione as teclas **Index Sheet** e **Scan** ao mesmo tempo para entrar no modo Conf. Em seguida, utilize as teclas ou para seleccionar **Substituição de tinteiros** e pressione a tecla **Start**. Avance para o ponto 2 nas instruções seguintes.



1



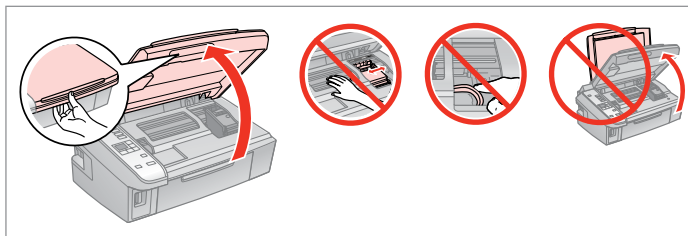
Check the color to replace.

Controllare il colore da sostituire.

Fijese en el color que hay que cambiar.

Confirme a cor a substituir.

2



Open.

Aprire.

Abra.

Abra.



Never open the cartridge cover while the print head is moving.

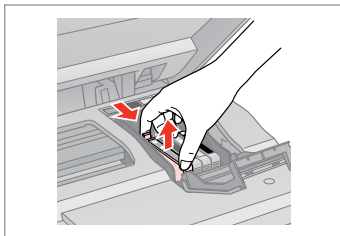
Non aprire mai il coperchio cartucce durante lo spostamento della testina.

No abra nunca la cubierta de los cartuchos cuando el cabezal de impresión esté en movimiento.

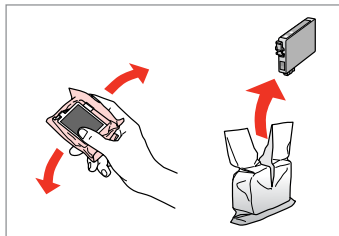
Nunca abra a tampa dos tinteiros quando a cabeça se estiver a deslocar.

**3**

Open.  
Aprire.  
Abra.  
Abra.

**4**

Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

**5**

Shake new cartridge.  
Agitare la nuova cartuccia.  
Agite el cartucho nuevo.  
Agite o novo tinteiro.

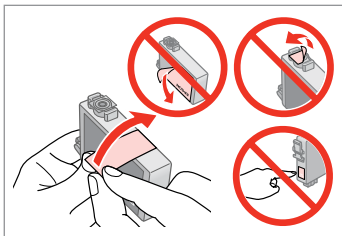


Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

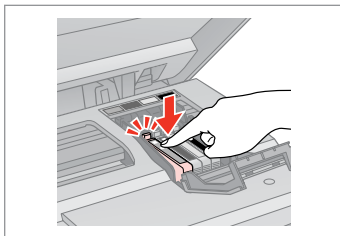
Fare attenzione a non rompere i ganchi sul lato della cartuccia.

Tenga cuidado para no romper los ganchos del lateral del cartucho de tinta.

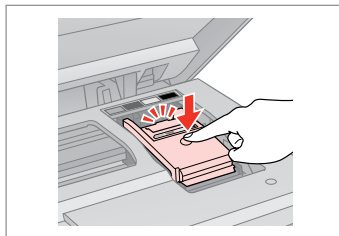
Tenha o cuidado de não partir os ganchos no lado do tinteiro.

**6**

Remove the yellow tape.  
Rimuovere il nastro giallo.  
Quite el precinto amarillo.  
Retire a fita amarela.

**7**

Insert and push.  
Inserire e premere.  
Insértelo y empuje.  
Insira e pressione.

**8**

Close.  
Chiudere.  
Cierre.  
Feche.

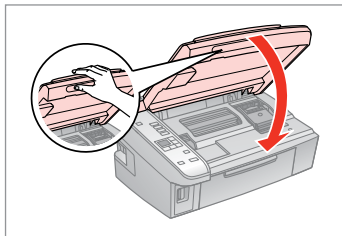


If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

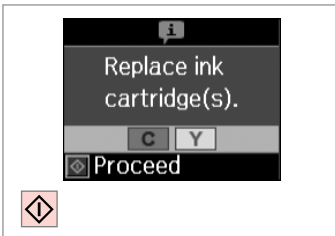
Se risulta difficile chiudere il coperchio, premere su ciascuna cartuccia fino allo scatto in posizione.

Si le cuesta cerrar la cubierta, pulse los cartuchos hasta oír un clic que indica que están encajados en su sitio.

Se tiver dificuldades em fechar a tampa, pressione cada um dos tinteiros até os encaixar.

**9**

Close.  
 Chiudere.  
 Cierre.  
 Feche.

**10**

Start charging ink.  
 Avviare il caricamento inchiostro.  
 Empiece a cargar tinta.  
 Comece a carregar a tinta.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Se è stato necessario sostituire una cartuccia di inchiostro durante la copia, al fine di assicurare la qualità della copia dopo il caricamento dell'inchiostro, annullare il lavoro in fase di copia e riavviare la copia dal posizionamento degli originali.

Si ha sustituido un cartucho mientras copiaba, para garantizar la calidad de la copia, cuando termine la carga de la tinta, cancele el trabajo de copia en vigor y empiécelo de nuevo colocando los originales.

Se teve de substituir um tinteiro durante uma cópia, para garantir a qualidade da cópia depois do carregamento da tinta terminar, cancele a cópia em curso e recomece colocando os originais.

Paper Jam

Carta inceppata

Atasco de papel

Encravamento de papel

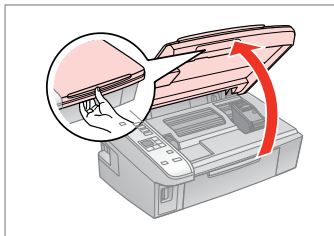
Paper Jam - jammed inside 1

Carta inceppata - inceppamento interno 1

Atasco de papel dentro de 1

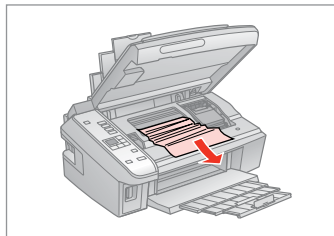
Encravamento de papel - interior 1

1



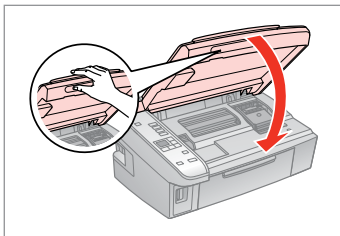
Open.  
Aprire.  
Abra.  
Abra.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

3



Close.  
Chiudere.  
Cierre.  
Fecha.

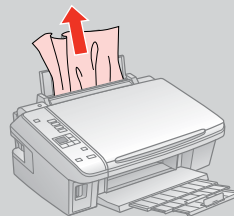


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

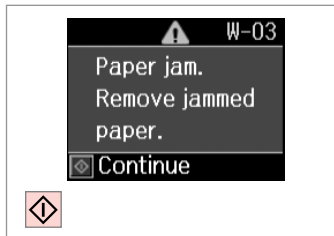
Se rimane della carta vicino all'alimentatore posteriore, estrarla delicatamente.

Si queda papel cerca del alimentador posterior, sáquelo con cuidado.

Se ainda houver papel perto do alimentador posterior, retire-o com cuidado.



4



Press to resume printing.  
Premere per riprendere la stampa.  
Púlselo para reanudar la impresión.  
Pressione para retomar a impressão.

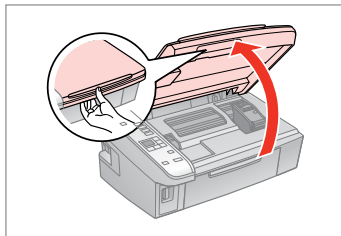
Paper Jam - jammed inside 2

Carta inceppata - inceppamento interno 2

Atasco de papel dentro de 2

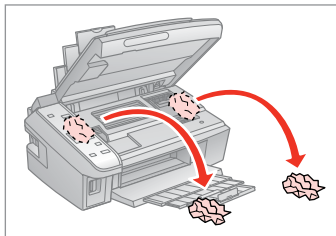
Encravamento de papel - interior 2

1



Open.  
Aprire.  
Abra.  
Abra.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

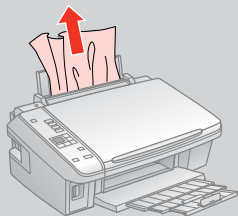


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

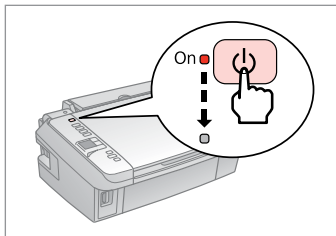
Se rimane della carta vicino all'alimentatore posteriore, estrarla delicatamente.

Si queda papel cerca del alimentador posterior, sáquelo con cuidado.

Se ainda houver papel perto do alimentador posterior, retire-o com cuidado.

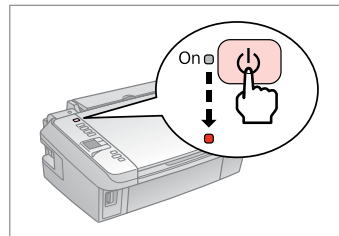


3



Turn off .  
Spegnere.  
Apague.  
Desligue.

4



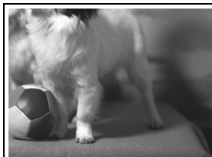
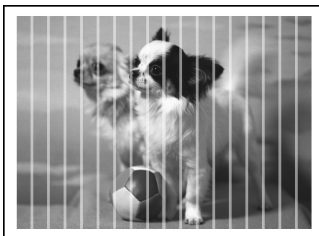
Turn on.  
Accendere.  
Encienda.  
Ligue.

## Print Quality/Layout Problems










Problemi di qualità di stampa/layout










Problemas con la calidad/composición de la impresión

Problemas de qualidade de impressão/esquema





















**EN** Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	<b>1 2 3 4 6 8</b>
Your printout is blurry or smeared.	<b>1 2 3 4 5 7</b>
Your printout is faint or has gaps.	<b>1 2 3 6</b>
Your printout is grainy.	<b>4</b>
You see incorrect or missing colors.	<b>3 6</b>
The image size or position is incorrect.	<b>1 9 10 11</b>
Solutions	
<b>1</b> Make sure you selected the correct paper setting for the loaded paper.  ➔ 12	
<b>2</b> Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction.  ➔ 14	
<b>3</b> Clean the print head.  ➔ 30	
<b>4</b> Align the print head.  ➔ 32 If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online <b>User's Guide</b> to align the print head.	
<b>5</b> To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table. For further information, see your online <b>User's Guide</b> .	
<b>6</b> For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package.  ➔ 40	
<b>7</b> Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.  ➔ 12, 52	
<b>8</b> If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the zoom setting or shift the position of your original.  ➔ 18, 21	
<b>9</b> Make sure you loaded paper and placed the original correctly.  ➔ 14, 18	
<b>10</b> If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.  ➔ 18	
<b>11</b> Clean the document table. See your online <b>User's Guide</b> .	

Problemi	Nr. soluzione
Presenza di strisce (linee chiare) nelle stampe o copie.	1 2 3 4 6 8
Stampe sfocate o macchiate.	1 2 3 4 5 7
Stampe sbiadite o con parti vuote.	1 2 3 6
Stampe granulose.	4
Presenza di colori errati o assenza di colore.	3 6
Dimensioni o posizione immagine errate.	1 9 10 11
Soluzioni	
1	Assicurarsi di selezionare l'impostazione di carta corretta per la carta caricata.  ➔ 12
2	Assicurarsi che il lato stampabile (lato più bianco o più lucido) della carta sia rivolto nella direzione corretta.  ➔ 14
3	Pulire la testina di stampa.  ➔ 30
4	Allineare la testina di stampa.  ➔ 32 Se la qualità non migliora, provare ad eseguire l'allineamento tramite l'utilità del driver della stampante. Per allineare la testina di stampa, vedere la <b>Guida utente</b> in linea.
5	Per pulire l'interno della stampante, effettuare una copia senza posizionare un documento sul piano di lettura. Per ulteriori informazioni, vedere la <b>Guida utente</b> in linea.
6	Per risultati ottimali, usare le cartucce d'inchiostro entro sei mesi dall'apertura delle rispettive confezioni.  ➔ 40
7	Provare ad utilizzare cartucce di inchiostro originali Epson e carta consigliata da Epson.  ➔ 12, 52
8	Se appare un motivo moiré (tratteggio incrociato) nella copia, cambiare l'impostazione di zoom o muovere la posizione dell'originale.  ➔ 18, 21
9	Assicurarsi che sia caricata carta e che l'originale sia posizionato correttamente.  ➔ 14, 18
10	Se le estremità della copia o della foto risultano tagliate, spostare leggermente l'originale dall'angolo.  ➔ 18
11	Pulire il piano di lettura. Vedere la <b>Guida utente</b> in linea.



Problemas	Nº de solución
Veo bandas (líneas claras) en las impresiones o copias.	1 2 3 4 6 8
La impresión está borrosa o manchada.	1 2 3 4 5 7
La impresión es muy tenue o tiene zonas en blanco.	1 2 3 6
La impresión está desplazada.	4
Salen los colores incorrectos o faltan colores.	3 6
El tamaño o la posición de la imagen es incorrecto.	1 9 10 11
Soluciones	
1	Confirme que ha seleccionado el ajuste de papel correcto para el papel cargado.  ➔ 13
2	Compruebe que la cara imprimible (la cara más blanca o más satinada) del papel esté en la dirección correcta.  ➔ 14
3	Limpie el cabezal de impresión.  ➔ 30
4	Alinee el cabezal de impresión.  ➔ 32 Si la calidad no mejora, alinéelo con la utilidad del controlador de impresora. Encontrará las instrucciones en el <b>Manual de usuario</b> on-line.
5	Para limpiar el interior de la impresora, haga una copia sin colocar ningún documento en la superficie para documentos. Si desea más información, consulte el <b>Manual de usuario</b> on-line.
6	Para conseguir los mejores resultados, use los cartuchos de tinta en los 6 meses posteriores a su desembalaje.  ➔ 40
7	Intente usar cartuchos de tinta genuinos de Epson y el papel recomendado por Epson.  ➔ 13, 52
8	Si aparecen patrones de "moiré" (sombreados) en la copia, cambie el ajuste de zoom o la posición del original.  ➔ 18, 21
9	Confirme que ha colocado el papel y el original correctamente.  ➔ 14, 18
10	Si los bordes de la copia o foto salen recortados, aleje un poco el original de la esquina.  ➔ 18
11	Limpie la superficie para documentos. Consulte el <b>Manual de usuario</b> on-line.

Problemas	Solução n.º
Vê faixas (linhas brancas) nas impressões ou cópias.	<b>1 2 3 4 6 8</b>
A impressão está esborratada ou manchada.	<b>1 2 3 4 5 7</b>
A impressão está ténue ou tem falhas.	<b>1 2 3 6</b>
A impressão tem grão.	<b>4</b>
Vê cores incorrectas ou em falta.	<b>3 6</b>
O tamanho ou a posição da imagem estão incorrectos.	<b>1 9 10 11</b>
Soluções	
<b>1</b>	Certifique-se de que seleccionou a definição correcta para o papel colocado.  ➔ 13
<b>2</b>	Certifique-se de que o lado imprimível (mais branco ou brilhante) do papel está na direcção correcta.  ➔ 14
<b>3</b>	Limpe a cabeça de impressão.  ➔ 30
<b>4</b>	Alinhe a cabeça de impressão.  ➔ 32 Se a qualidade não melhorar, tente alinhar com o utilitário do controlador. Consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo para alinhar a cabeça de impressão.
<b>5</b>	Para limpar o interior da impressora, tire uma cópia sem colocar nenhum documento no vidro de digitalização. Para mais informações, consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo.
<b>6</b>	Para obter bons resultados, gaste o tinteiro seis meses após a abertura da embalagem.  ➔ 40
<b>7</b>	Tente utilizar tinteiros Epson originais e o papel recomendado pela Epson.  ➔ 13, 52
<b>8</b>	Se aparecer um padrão moiré (cruzado) na cópia, altere a definição de zoom ou a posição do original.  ➔ 18, 21
<b>9</b>	Certifique-se de que colocou o papel e o original correctamente.  ➔ 14, 18
<b>10</b>	Se as extremidades da cópia ou fotografia estiverem cortadas, afaste ligeiramente o original do canto.  ➔ 18
<b>11</b>	Limpe o vidro de digitalização. Consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo.

Contacting Epson  
Support

Contattare  
l'Assistenza Epson

Centro de Soporte  
Técnico de Epson

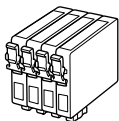
Contactar a  
Assistência Epson

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact Epson support services for assistance. You can get the contact information for Epson support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Se non si è in grado di risolvere il problema tramite le informazioni della risoluzione dei problemi, contattare i servizi di assistenza Epson per informazioni di supporto. Le informazioni di contatto sull'assistenza Epson per la propria area sono reperibili nella Guida utente in linea o nella scheda di garanzia. Se tali informazioni non sono presenti, contattare il rivenditore del prodotto.

Si no resuelve el problema con las sugerencias de Solución de problemas, dirijase al servicio de soporte técnico de Epson. Encontrará los datos de contacto del soporte técnico de Epson de su zona en el Manual de usuario o la tarjeta de la garantía. Si no figura ninguno en la siguiente lista, dirijase al sitio donde compró su producto.

Se não conseguir resolver o problema com as informações de resolução de problemas, contacte o serviço de assistência Epson. Pode obter o contacto da assistência Epson da sua área no Guia do Utilizador interativo ou no certificado de garantia. Se as informações não estiverem nesses documentos, contacte o fornecedor onde comprou o produto.





















Available ink cartridge sizes vary by area.

I formati delle cartucce disponibili variano a seconda dell'area di residenza.

Los tamaños de cartucho de tinta disponibles dependen de la región.

O tamanho dos tinteiros disponíveis varia consoante as regiões.

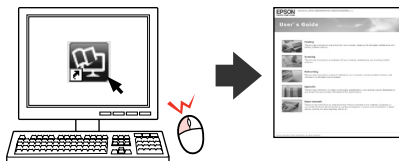
Epson Stylus SX218	BK	C	M	Y
Monkey Scimmia Mono Macaco	 T0891 	 T0892 	 T0893 	 T0894 
Cheetah Ghepardo Guepardo Chita	 T0711 	 T0712 	 T0713 	 T0714 
Giraffe Giraffa Jirafa Girafa	 T0711H 			
<b>EN</b>	Black	Cyan	Magenta	Yellow
<b>IT</b>	Nero	Ciano	Magenta	Giallo
<b>ES</b>	Negro	Cian	Magenta	Amarillo
<b>PT</b>	Preto	Ciano	Magenta	Amarelo

Getting more information.

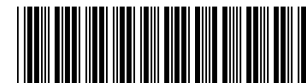
Come ottenere ulteriori informazioni.

Para más información.

Obter mais informações.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411845600\*